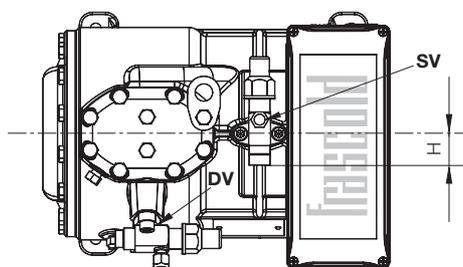
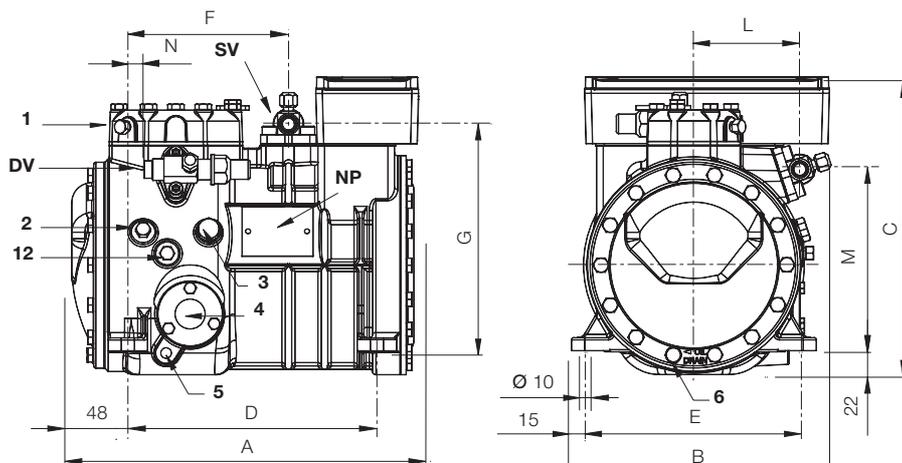
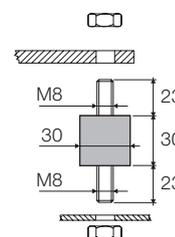


Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия
Series
Reihe **A**



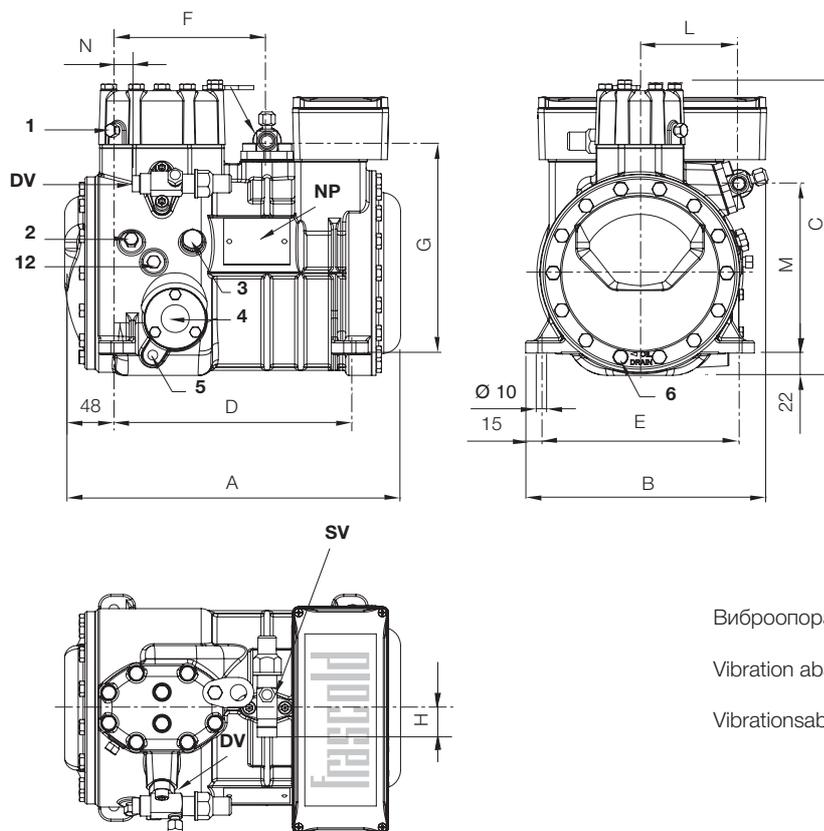
Виброопора
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
A0.5-4Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A0.5-5Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A0.7-5Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A0.7-6Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A1-6Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A1-7Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A1.5-7Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
A1.5-8Y	5/8	15,8	1/2	12,7	317	237	275	234	194	150	209	29	97	167	18
1	штуцер высокого давления				high pressure plug				Stopfen Druckseite				1/8" NPT		
2	штуцер низкого давления				low pressure plug				Stopfen Saugseite				1/8" NPT		
3	штуцер заправки масла				oil charge plug				Stopfen Ölfullung				1/4" GAS		
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass				Ölschauglas						
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat				Ölumpfheizung						
6	штуцер слива масла				oil drain plug				Stopfen Ölablass				M8 x 18 ISO4017		
12	штуцер возврата масла				oil return plug				Stopfen Ölrückführung				1/8" NPT		
DV	вентиль нагнетания				discharge valve				Druckventil						
NP	шильдик				name plate				Verdichtertypschild						
SV	вентиль всаса				suction valve				Saugventil						

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия **B**
Series
Reihe

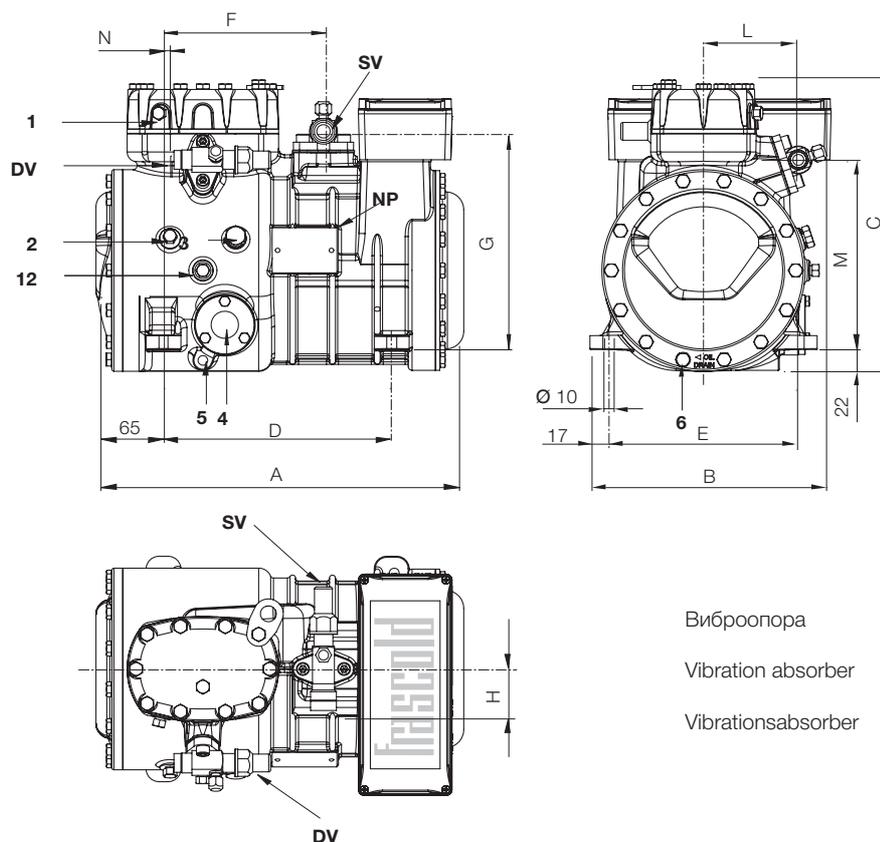


Виброопора
Vibration absorber
Vibrationsabsorber

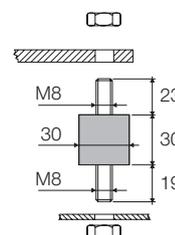
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø"	Ø mm	Ø"	Ø mm				A mm	B mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm
B1.5-9.1Y	5/8	15,8	1/2	12,7	329	237	292	234	194	150	209	29	97	167	18
B1.5-10.1Y	5/8	15,8	1/2	12,7	329	237	292	234	194	150	209	29	97	167	18
B2-10.1Y	3/4	19,0	5/8	15,8	329	237	292	234	194	150	209	31	97	167	18
1	штуцер высокого давления				high pressure plug				Stopfen Druckseite				1/8" NPT		
2	штуцер низкого давления				low pressure plug				Stopfen Saugseite				1/8" NPT		
3	штуцер заправки масла				oil charge plug				Stopfen Ölfullung				1/4" GAS		
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass				Ölschauglas						
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat				Ölsumpfeheizung						
6	штуцер слива масла				oil drain plug				Stopfen Ölablass				M8 x 18 ISO4017		
12	штуцер возврата масла				oil return plug				Stopfen Ölrückführung				1/8" NPT		
DV	вентиль нагнетания				discharge valve				Druckventil						
NP	шильдик				name plate				Verdichtertypschild						
SV	вентиль всаса				suction valve				Saugventil						

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия **D**
Series
Reihe



Виброопора
Vibration absorber
Vibrationsabsorber

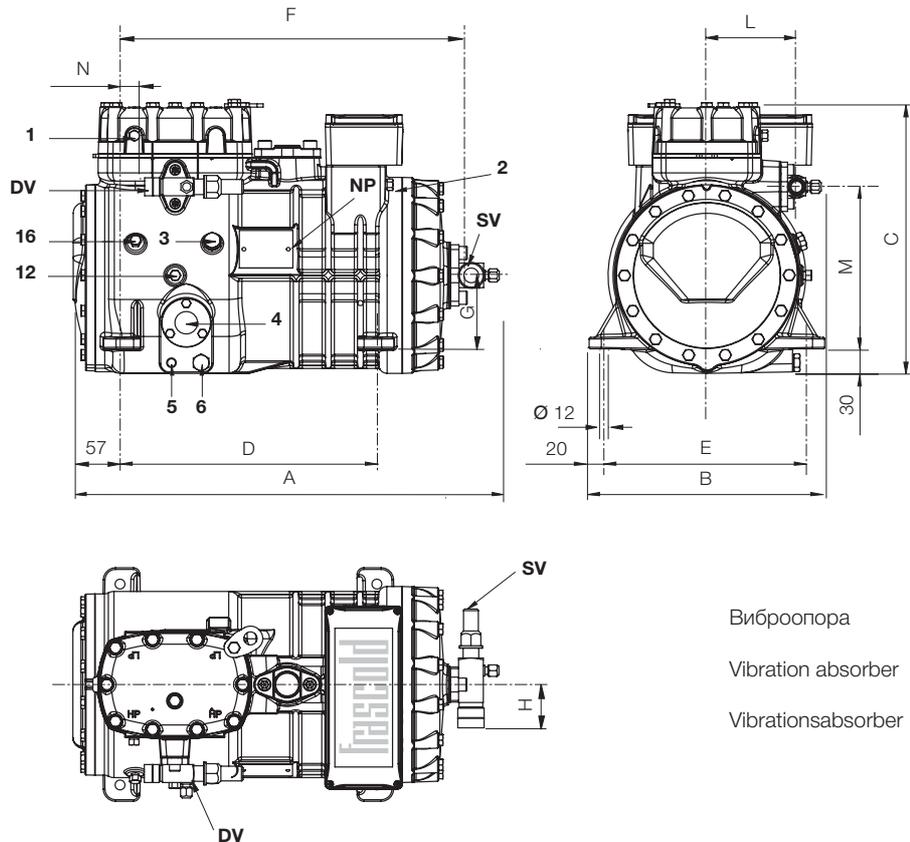


Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D2-11.1Y	7/8	22,2	5/8	15,8	369	242	294	234	194	165	221	42	94	192	13
D2-13.1Y	7/8	22,2	5/8	15,8	369	242	294	234	194	165	221	42	94	192	13
D3-13.1Y	1 1/8	28,6	5/8	15,8	374	242	317	234	194	165	225	53	94	192	13
D2-15.1Y	7/8	22,2	5/8	15,8	369	242	294	234	194	165	221	42	94	192	13
D3-15.1Y	1 1/8	28,6	5/8	15,8	374	242	317	234	194	165	225	53	94	192	13
D3-16.1Y	1 1/8	28,6	5/8	15,8	374	242	317	234	194	165	225	53	94	192	13
D4-16.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	401	242	317	234	194	165	225	53	94	192	5
D3-18.1Y	1 1/8	28,6	5/8	15,8	374	242	317	234	194	165	225	53	94	192	13
D4-18.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	401	242	317	234	194	165	225	53	94	192	5
D3-19.1Y	1 1/8	28,6	5/8	15,8	374	242	317	234	194	165	225	53	94	192	13
D4-19.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	401	242	317	234	194	165	225	53	94	192	5

1	штуцер высокого давления	high pressure plug	Stopfen Druckseite	1/8" NPT
2	штуцер низкого давления	low pressure plug	Stopfen Saugseite	1/8" NPT
3	штуцер заправки масла	oil charge plug	Stopfen Ölfüllung	1/4" GAS
4	смотровое стекло уровня масла	oil level sight glass	Ölschauglas	
5	гнездо картерного подогревателя	crankcase heater seat	Ölumpfheizung	
6	штуцер слива масла	oil drain plug	Stopfen Ölablass	M8 x 22 ISO4017
12	штуцер возврата масла	oil return plug	Stopfen Ölrückführung	1/8" NPT
DV	вентиль нагнетания	discharge valve	Druckventil	
NP	шильдик	name plate	Verdichtertypschild	
SV	вентиль всаса	suction valve	Saugventil	

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

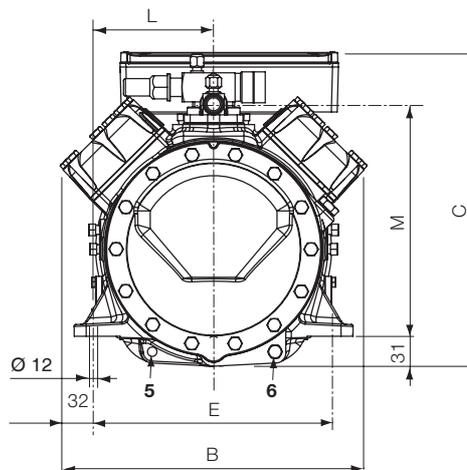
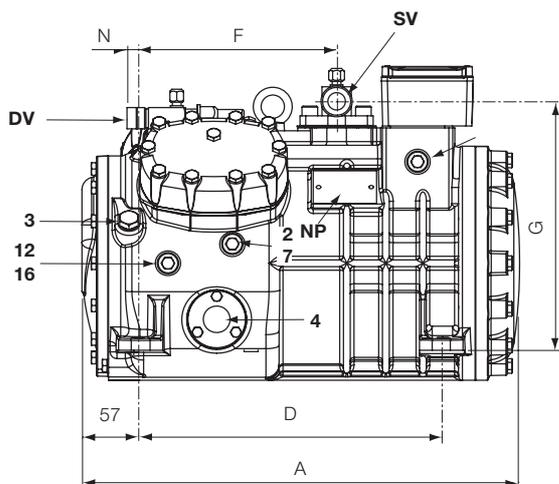
Серия **F**
Series
Reihe



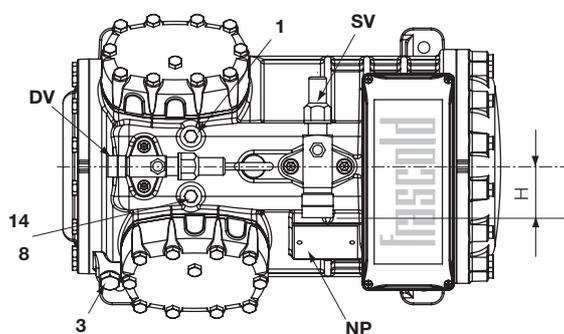
Виброопора
Vibration absorber
Vibrationsabsorber

Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm
F4-16.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	517	286	336	312	246	426	91	53	108	199	29
F4-19.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	517	286	336	312	246	426	91	53	108	199	29
F5-19.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	517	286	336	312	246	426	91	53	108	199	29
F4-24.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	517	286	336	312	246	426	91	53	108	199	29
F5-24.1Y	1 1/8	28,6	7/8	22,2	517	286	336	312	246	426	91	53	108	199	29
1	штуцер высокого давления				high pressure plug				Stopfen Druckseite				1/8" NPT		
2	штуцер низкого давления				low pressure plug				Stopfen Saugseite				1/8" NPT		
3	штуцер заправки масла				oil charge plug				Stopfen Ölfullung				1/4" GAS		
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass				Ölschauglas						
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat				Ölsumpheizung						
6	штуцер слива масла				oil drain plug				Stopfen Ölablass				1/4" GAS		
12	штуцер возврата масла				oil return plug				Stopfen Ölrückführung				1/8" NPT		
16	штуцер давления в картере				crankcase pressure plug				Stopfen für Drucksumpf				1/8" NPT		
DV	вентиль нагнетания				discharge valve				Druckventil						
NP	шильдик				name plate				Verdichtertypschild						
SV	вентиль всаса				suction valve				Saugventil						

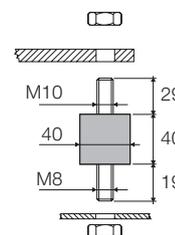
Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen



Серия **Q**
Series
Reihe



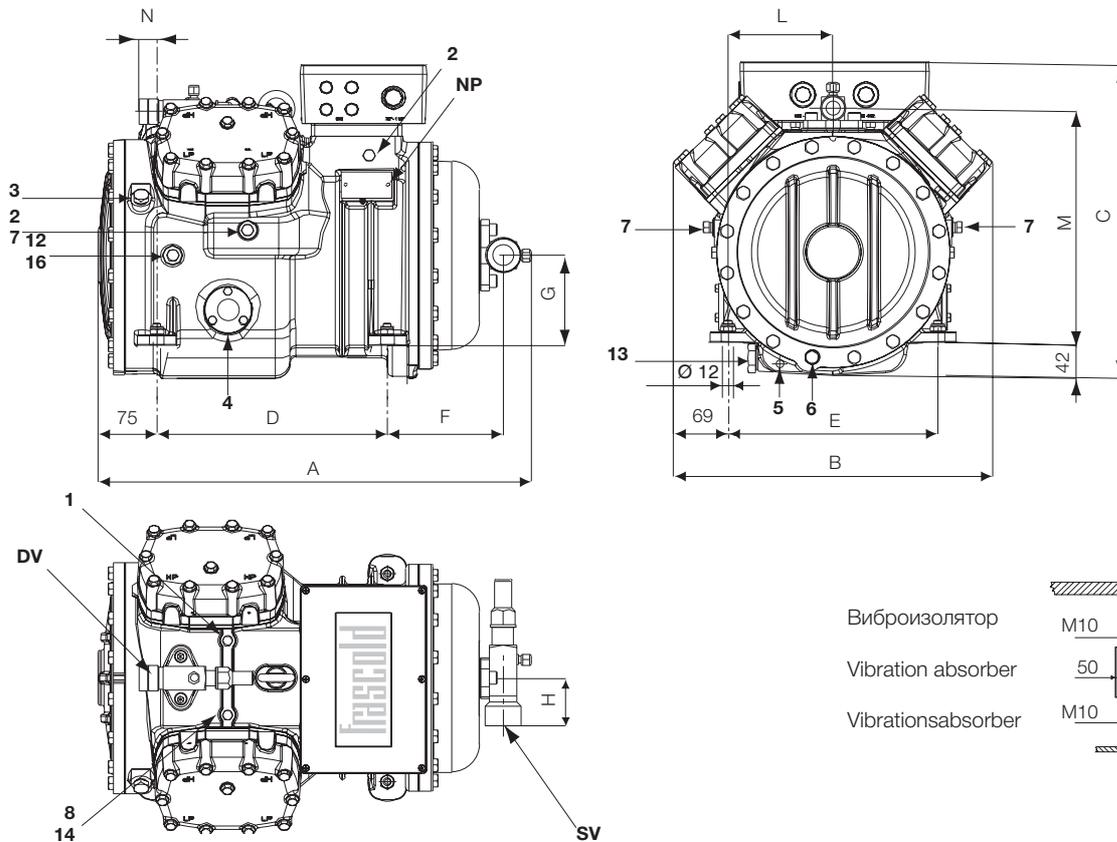
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
Q4-20.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	12
Q4-21.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	12
Q5-21.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	12
Q4-24.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	12
Q5-24.1Y	1 1/8	28,6	7/8	22,2	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	17
Q4-25.1Y	1 1/8	28,6	3/4	19,0	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	12
Q5-25.1Y	1 1/8	28,6	7/8	22,2	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	17
Q7-25.1Y	1 1/8	28,6	7/8	22,2	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	17
Q5-28.1Y	1 3/8	35,0	7/8	22,2	449	315	325	312	246	203	258	53	123	239	17
Q7-28.1Y	1 3/8	35,0	1 1/8	28,6	449	315	328	312	246	203	261	58	123	239	28
Q5-33.1Y	1 3/8	35,0	1 1/8	28,6	449	315	328	312	246	203	261	58	123	239	28
Q7-33.1Y	1 3/8	35,0	1 1/8	28,6	449	315	328	312	246	203	261	58	123	239	28
Q5-36.1Y	1 3/8	35,0	1 1/8	28,6	449	315	328	312	246	203	261	58	123	239	28
Q7-36.1Y	1 3/8	35,0	1 1/8	28,6	449	315	328	312	246	203	261	58	123	239	28

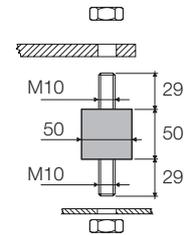
1	штуцер высокого давления	high pressure plug	Stopfen Druckseite	1/8" NPT
2	штуцер низкого давления	low pressure plug	Stopfen Saugseite	1/8" NPT
3	штуцер заправки масла	oil charge plug	Stopfen Ölfullung	1/4" GAS
4	смотровое стекло уровня масла	oil level sight glass	Ölschauglas	
5	гнездо картерного подогревателя	crankcase heater seat	Ölumpfheizung	
6	штуцер слива масла	oil drain plug	Stopfen Ölablass	M8 x 22 ISO4017
7	штуцер впрыска жидкости	liquid injection valve plug	Stopfen Flüssigkeitseinspritzung	1/8" NPT
8	гнездо датчика впрыска жидкости	liquid injection sensor plug	Stopfen Sensor	1/8" NPT
12	штуцер возврата масла	oil return plug	Stopfen Ölrückführung	1/8" NPT
14	датчик температуры нагнетания	max. discharge temperature sensor	Druckgasfühle	1/8" NPT
16	штуцер давления в картере	crankcase pressure plug	Stopfen für Drucksumpf	1/8" NPT
DV	вентиль нагнетания	discharge valve	Druckventil	
NP	шильдик	name plate	Verdichtertypschild	
SV	вентиль всаса	suction valve	Saugventil	

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen



Серия
Series
Reihe **S**

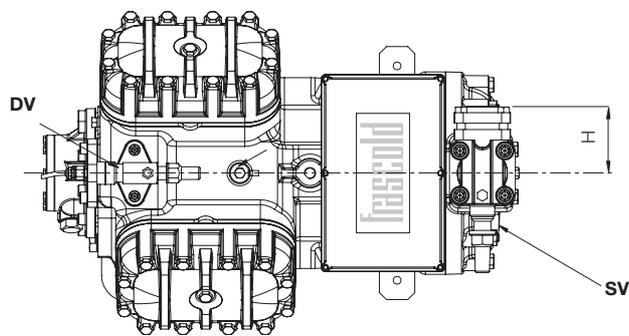
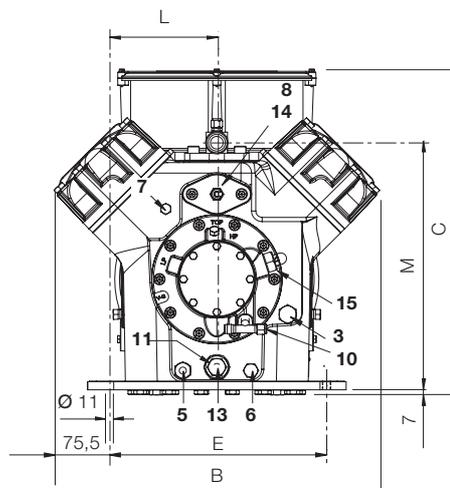
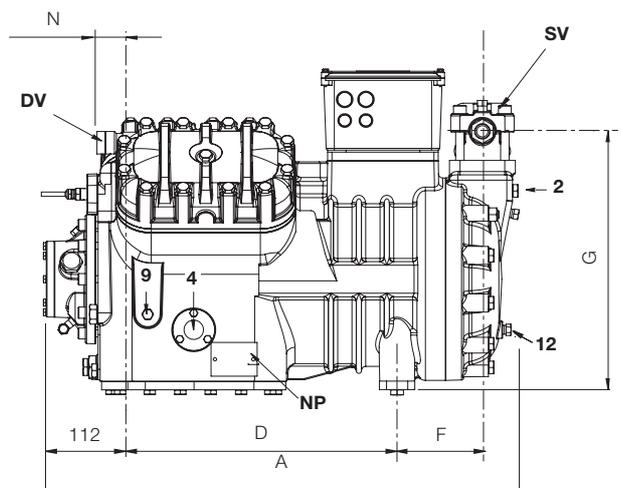
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



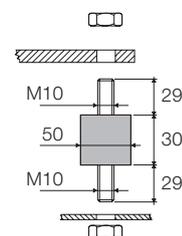
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø"	Ø mm	Ø"	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
S5-33Y	1 3/8"	35,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	58	133	298	23
S7-33Y	1 3/8"	35,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	58	133	298	23
S8-42Y	1 3/8"	35,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	58	133	298	23
S12-42Y	1 3/8"	35,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	58	133	298	23
S10-52Y	1 3/8"	35,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	58	133	298	23
S15-52Y	1 5/8"	42,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	61	133	298	23
S15-56Y	1 5/8"	42,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	61	133	298	23
S20-56Y	1 5/8"	42,0	1 1/8"	28,6	550	405	405	292	266	147	115	61	133	298	23
1	штуцер высокого давления				high pressure plug				Stopfen Druckseite				1/8" NPT		
2	штуцер низкого давления				low pressure plug				Stopfen Saugseite				1/8" NPT		
3	штуцер заправки масла				oil charge plug				Stopfen Ölfullung				1/4" GAS		
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass				Ölschauglas						
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat				Ölsumpfheizung						
6	штуцер слива масла				oil drain plug				Stopfen Ölablass				M8 x 22 ISO4017		
7	штуцер впрыска жидкости				liquid injection valve plug				Stopfen Flüssigkeitseinspritzung				1/8" NPT		
8	гнездо датчика впрыска жидкости				liquid injection sensor plug				Stopfen Sensor				1/8" NPT		
12	штуцер возврата масла				oil return plug				Stopfen Ölrückführung				1/8" NPT		
13	магнитная заглушка				magnetic plug				Magnetstopfen				1/2" GAS		
14	датчик температуры нагнетания				max. discharge temperature sensor				Druckgasfühle				1/8" NPT		
16	штуцер давления в картере				crankcase pressure plug				Stopfen für Drucksumpf				1/8" NPT		
DV	вентиль нагнетания				discharge valve				Druckventil						
NP	шильдик				name plate				Verdichtertypschild						
SV	вентиль всаса				suction valve				Saugventil						

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия V
Series
Reihe



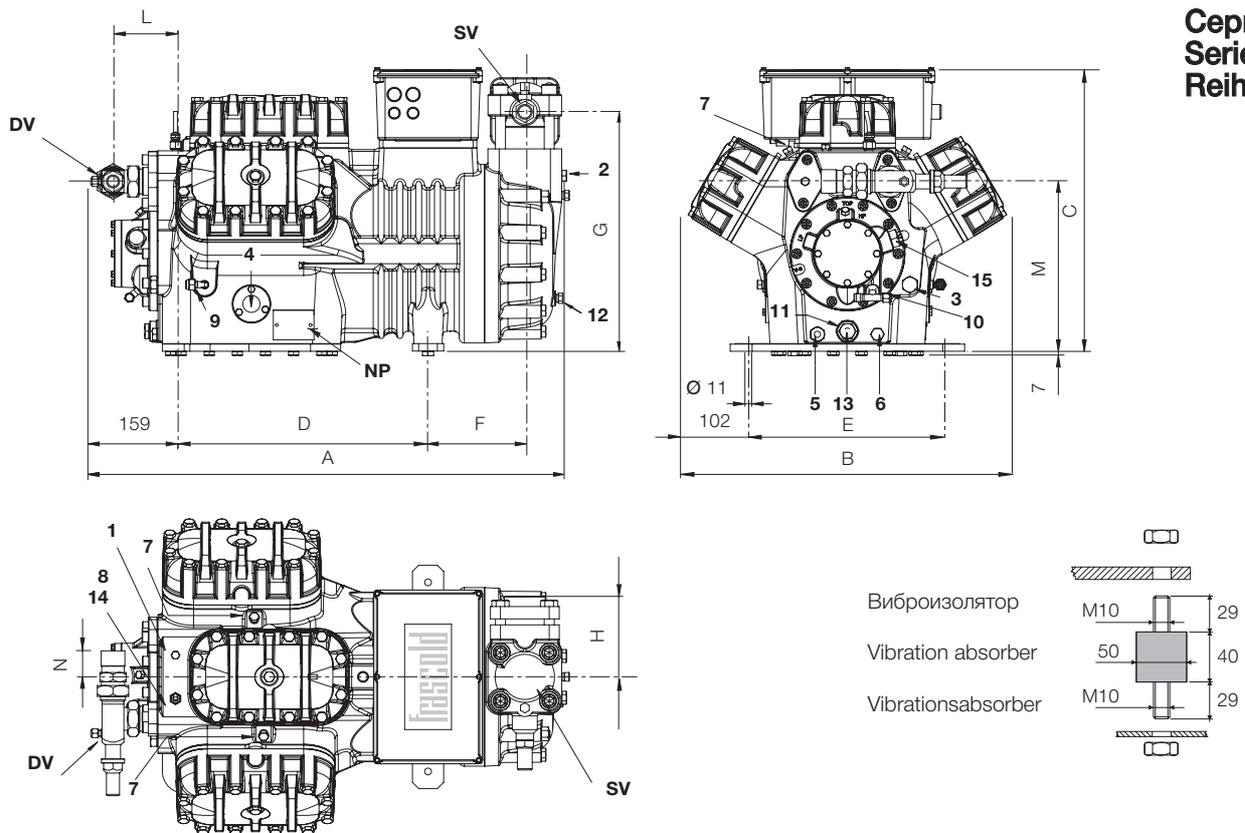
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



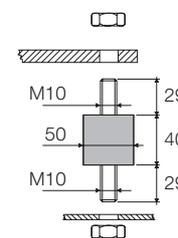
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil			
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm	
V15-59Y	1 5/8	42,0	1 1/8	28,6	672	460	463	381	305	120	367	95	152	352	43	
V20-59Y	1 5/8	42,0	1 1/8	28,6	672	460	463	381	305	120	367	95	152	352	43	
V15-71Y	1 5/8	42,0	1 1/8	28,6	672	460	463	381	305	120	367	95	152	352	43	
V25-71Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	703	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
V20-84Y	1 5/8	42,0	1 1/8	28,6	672	460	463	312	246	120	367	95	152	352	43	
V30-84Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	703	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
V25-93Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	703	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
V32-93Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	743	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
V25-103Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	703	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
V35-103Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	743	460	463	381	305	133	389	130	152	352	48	
1	штуцер высокого давления				high pressure plug				Stopfen Druckseite				1/8" NPT			
2	штуцер низкого давления				low pressure plug				Stopfen Saugseite				1/4" NPT			
3	штуцер заправки масла				oil charge plug				Stopfen Ölfullung				3/8" GAS			
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass				Ölschauglas							
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat				Ölumpfeizung							
6	штуцер слива масла				oil drain plug				Stopfen Ölablass				M10x 35 ISO4017			
7	штуцер впрыска жидкости				liquid injection valve plug				Stopfen Flüssigkeitseinspritzung				1/8" NPT			
8	гнездо датчика впрыска жидкости				liquid injection sensor plug				Stopfen Sensor				1/8" NPT			
9	штуцер дифф. прессостата масла (н.д.)				oil pressure switch connection (l.p.)				Öldruckschalter Niederdruckanschluss				1/4" NPT			
10	штуцер дифф. прессостата масла (в.д.)				oil pressure switch connection (h.p.)				Öldruckschalter Hochdruckanschluss				1/4" SAE			
11	фильтр масла				oil filter				Ölfilter							
12	штуцер возврата масла				oil return plug				Stopfen Ölrückführung				1/8" NPT			
14	магнитная заглушка				magnetic plug				Magnetstopfen				3/8" GAS			
15	датчик температуры нагнетания				max. discharge temperature sensor				Druckgasfühle							
DV	вентиль нагнетания				discharge valve				Druckventil							
NP	шильдик				name plate				Verdichtertypschild							
SV	вентиль всаса				suction valve				Saugventil							

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия Z
Series
Reihe



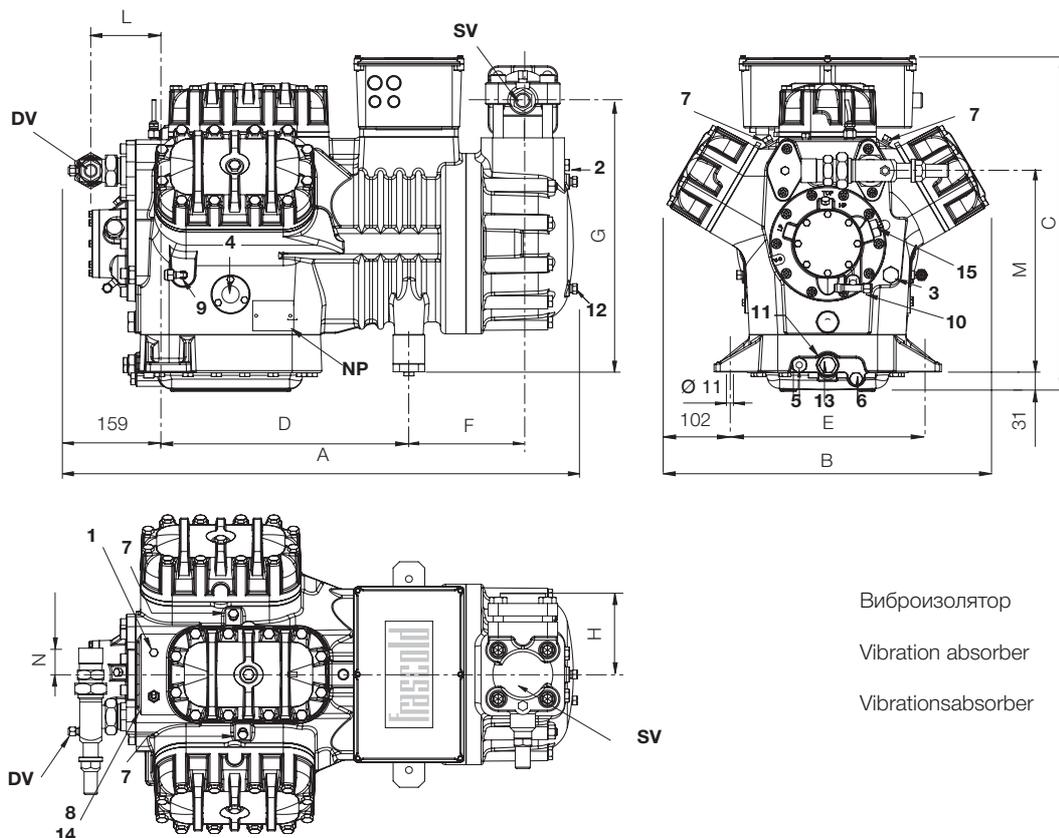
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



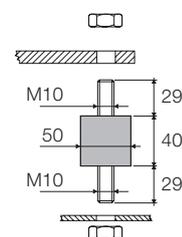
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
Z25-106Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	765	509	457	381	305	155	386	130	123	274	42
Z35-106Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	806	509	457	381	305	180	386	130	123	274	42
1	штуцер высокого давления				high pressure plug			Stopfen Druckseite				1/8" NPT			
2	штуцер низкого давления				low pressure plug			Stopfen Saugseite				1/4" NPT			
3	штуцер заправки масла				oil charge plug			Stopfen Ölfullung				3/8" GAS			
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass			Ölschauglas							
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat			Ölsumpheizung							
6	штуцер слива масла				oil drain plug			Stopfen Ölablass				1/4" GAS			
7	штуцер впрыска жидкости				liquid injection valve plug			Stopfen Flüssigkeitseinspritzung				1/8" NPT			
8	гнездо датчика впрыска жидкости				liquid injection sensor plug			Stopfen Sensor							
9	штуцер дифф. прессостата масла (н.д.)				oil pressure switch connection (l.p.)			Öldruckschalter Niederdruckanschluss				1/4" SAE			
10	штуцер дифф. прессостата масла (в.д.)				oil pressure switch connection (h.p.)			Öldruckschalter Hochdruckanschluss				1/4" SAE			
11	фильтр масла				oil filter			Ölfilter				3/8" GAS			
12	штуцер возврата масла				oil return plug			Stopfen Ölrückführung				1/4" NPT			
13	магнитная заглушка				magnetic plug			Magnetstopfen				3/8" GAS			
14	датчик температуры нагнетания				max. discharge temperature sensor			Druckgasfühle							
15	гнездо электронного датчика давления масла				electronic oil pressure switch connection			Elektronische Öldruckschalteranschluss							
DV	вентиль нагнетания				discharge valve			Druckventil							
NP	шильдик				name plate			Verdichtertypschild							
SV	вентиль всаса				suction valve			Saugventil							

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия **Z**
Series
Reihe



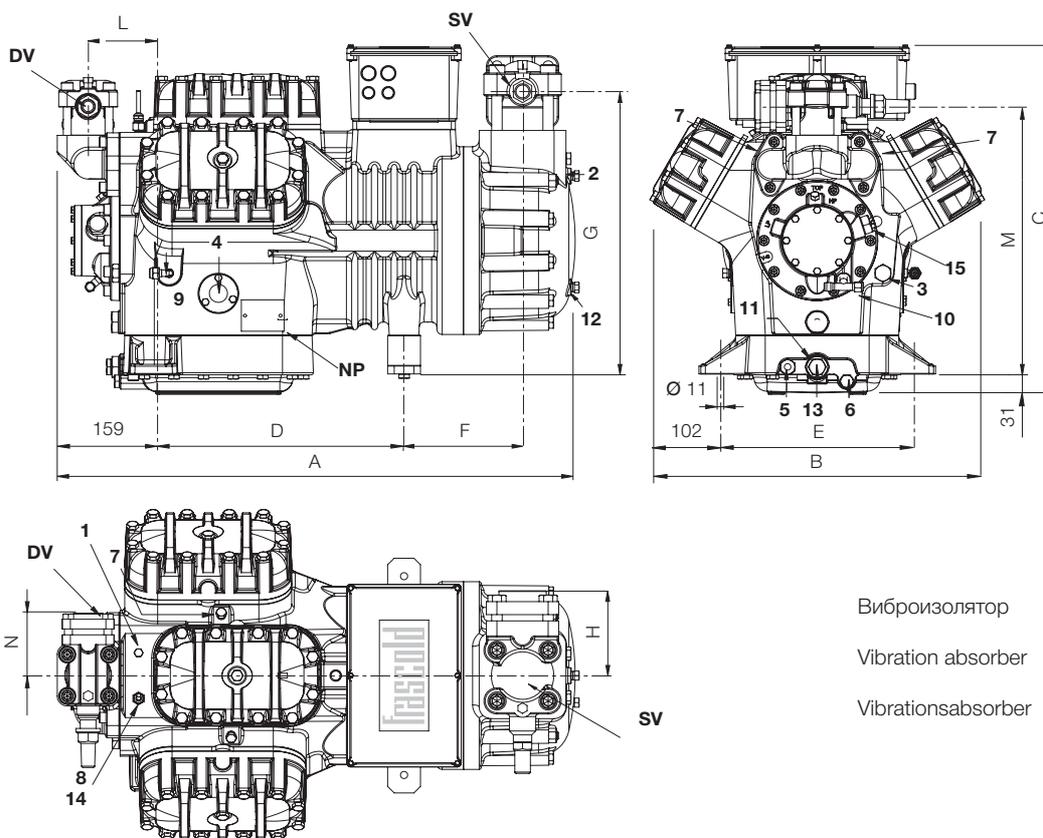
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



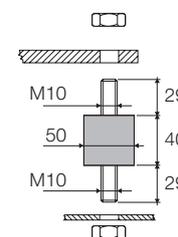
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm
Z30-126Y	2 1/8	54,0	1 3/8	35,0	765	509	536	381	305	155	433	130	123	321	42
Z40-126Y	2 5/8	67,0	1 5/8	42,0	806	509	536	381	305	180	433	130	123	321	42
1	штуцер высокого давления				high pressure plug						Stopfen Druckseite			1/8" NPT	
2	штуцер низкого давления				low pressure plug						Stopfen Saugseite			1/4" NPT	
3	штуцер заправки масла				oil charge plug						Stopfen Ölfullung			3/8" GAS	
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass						Ölschauglas				
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat						Ölsumpheizung				
6	штуцер слива масла				oil drain plug						Stopfen Ölablass			1/4" GAS	
7	штуцер впрыска жидкости				liquid injection valve plug						Stopfen Flüssigkeitseinspritzung			1/8" NPT	
8	гнездо датчика впрыска жидкости				liquid injection sensor plug						Stopfen Sensor				
9	штуцер дифф. пресостата масла (н.д.)				oil pressure switch connection (l.p.)						Öldruckschalter Niederdruckanschluss			1/4" SAE	
10	штуцер дифф. пресостата масла (в.д.)				oil pressure switch connection (h.p.)						Öldruckschalter Hochdruckanschluss			1/4" SAE	
11	фильтр масла				oil filter						Ölfilter			3/8" GAS	
12	штуцер возврата масла				oil return plug						Stopfen Ölrückführung			1/4" NPT	
13	магнитная заглушка				magnetic plug						Magnetstopfen			3/8" GAS	
14	датчик температуры нагнетания				max. discharge temperature sensor						Druckgasfühle				
15	гнездо электронного датчика давления масла				electronic oil pressure switch connection						Elektronische Öldruckschalteranschluss				
DV	вентиль нагнетания				discharge valve						Druckventil				
NP	шильдик				name plate						Verdichtertypschild				
SV	вентиль всаса				suction valve						Saugventil				

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия **Z**
Series
Reihe



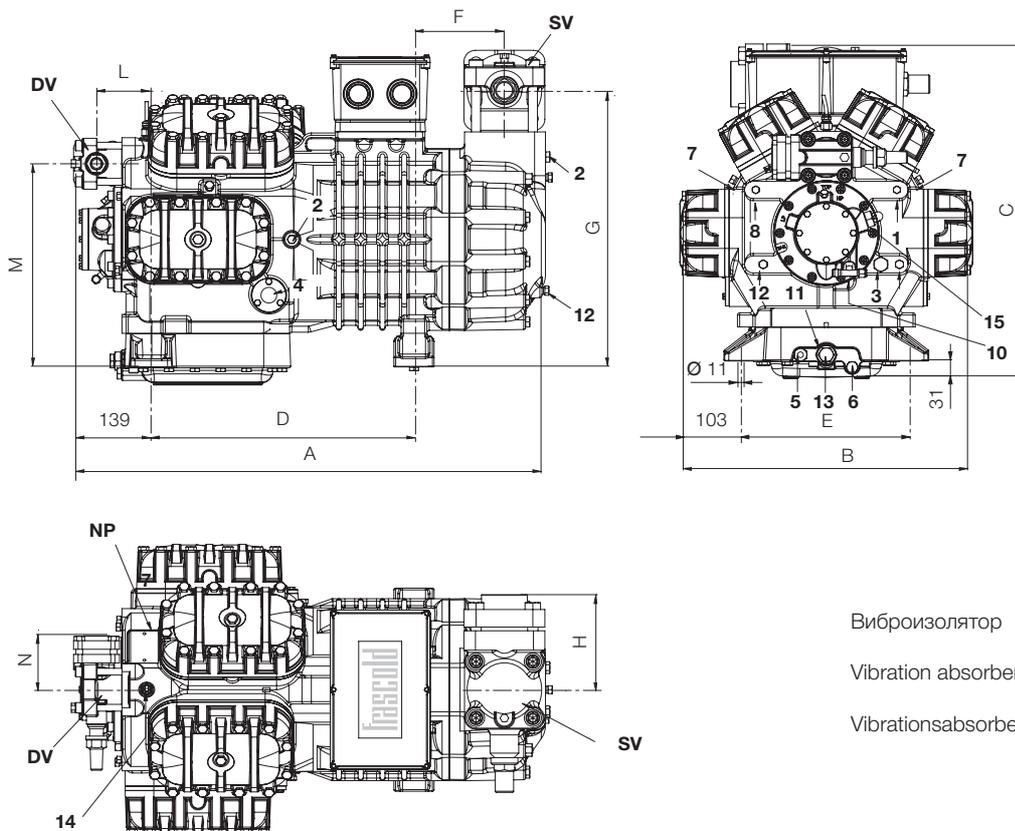
Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



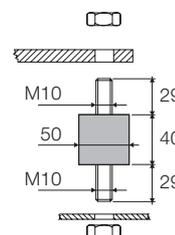
Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
Z40-154Y	2 5/8	67,0	1 5/8	42,0	794	509	536	381	305	180	433	130	100	411	95
Z50-154Y	2 5/8	67,0	1 5/8	42,0	794	509	536	381	305	180	433	130	100	411	95
1	штуцер высокого давления				high pressure plug			Stopfen Druckseite				1/8" NPT			
2	штуцер низкого давления				low pressure plug			Stopfen Saugseite				1/4" NPT			
3	штуцер заправки масла				oil charge plug			Stopfen Ölfullung				3/8" GAS			
4	смотровое стекло уровня масла				oil level sight glass			Ölschauglas							
5	гнездо картерного подогревателя				crankcase heater seat			Ölumpfeheizung							
6	штуцер слива масла				oil drain plug			Stopfen Ölablass				1/4" GAS			
7	штуцер впрыска жидкости				liquid injection valve plug			Stopfen Flüssigkeitseinspritzung				1/8" NPT			
8	гнездо датчика впрыска жидкости				liquid injection sensor plug			Stopfen Sensor							
9	штуцер дифф. пресостата масла (н.д.)				oil pressure switch connection (l.p.)			Öldruckschalter Niederdruckanschluss				1/4" SAE			
10	штуцер дифф. пресостата масла (в.д.)				oil pressure switch connection (h.p.)			Öldruckschalter Hochdruckanschluss				1/4" SAE			
11	фильтр масла				oil filter			Ölfilter				3/8" GAS			
12	штуцер возврата масла				oil return plug			Stopfen Ölrückführung				1/4" NPT			
13	магнитная заглушка				magnetic plug			Magnetstopfen				3/8" GAS			
14	датчик температуры нагнетания				max. discharge temperature sensor			Druckgasfühle							
15	гнездо электронного датчика давления масла				electronic oil pressure switch connection			Elektronische Öldruckschalteranschluss							
DV	вентиль нагнетания				discharge valve			Druckventil							
NP	шильдик				name plate			Verdichtertypschild							
SV	вентиль всаса				suction valve			Saugventil							

Общий вид
Dimensional drawing
Maßzeichnungen

Серия **W**
Series
Reihe



Виброизолятор
Vibration absorber
Vibrationsabsorber



Компрессор Compressor Verdichter	Вентиль всаса Suction valve Saugventil		Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		Длина Length Länge	Ширина Width Breite	Высота Height Höhe	Размеры базы Base mounting Befestigungslöcher		Вентиль всаса Suction valve Saugventil			Вентиль нагнетания Discharge valve Druckventil		
	Ø "	Ø mm	Ø "	Ø mm				D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	N mm
W40-142Y	2 5/8	67,0	1 5/8	42,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W40-168Y	2 5/8	67,0	1 5/8	42,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W50-168Y	3 1/8	79,4	1 5/8	42,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W50-187Y	3 1/8	79,4	1 5/8	42,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W60-187Y	3 1/8	79,4	1 5/8	42,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W60-206Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	838	511	588	458	305	158	486	160	95	358	95
W70-206Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	864	511	588	458	305	190	486	160	95	358	162
W70-228Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	864	511	588	458	305	190	486	160	95	358	162
W75-228Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	864	511	588	458	305	190	486	160	95	358	162
W75-240Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	864	511	588	458	305	190	486	160	95	358	162
W80-240Y	3 1/8	79,4	2 1/8	54,0	864	511	588	458	305	190	486	160	95	358	162

1	штуцер высокого давления	high pressure plug	Stopfen Druckseite	1/8" NPT
2	штуцер низкого давления	low pressure plug	Stopfen Saugseite	1/4" NPT
3	штуцер заправки масла	oil charge plug	Stopfen Ölfullung	3/8" GAS
4	смотровое стекло уровня масла	oil level sight glass	Ölschauglas	
5	гнездо картерного подогревателя	crankcase heater seat	Ölsumpheizung	
6	штуцер слива масла	oil drain plug	Stopfen Ölabblass	1/4" GAS
7	штуцер впрыска жидкости	liquid injection valve plug	Stopfen Flüssigkeitseinspritzung	1/8" NPT
8	гнездо датчика впрыска жидкости	liquid injection sensor plug	Stopfen Sensor	
9	штуцер дифф. пресостата масла (н.д.)	oil pressure switch connection (l.p.)	Öldruckschalter Niederdruckanschluss	1/4" SAE
10	штуцер дифф. пресостата масла (в.д.)	oil pressure switch connection (h.p.)	Öldruckschalter Hochdruckanschluss	1/4" SAE
11	фильтр масла	oil filter	Ölfilter	3/8" GAS
12	штуцер возврата масла	oil return plug	Stopfen Ölrückführung	1/4" NPT
13	магнитная заглушка	magnetic plug	Magnetstopfen	3/8" GAS
14	датчик температуры нагнетания	max. discharge temperature sensor	Druckgasfühle	
15	гнездо электронного датчика давления масла	electronic oil pressure switch connection	Elektronische Öldruckschalteranschluss	
DV	вентиль нагнетания	discharge valve	Druckventil	
NP	шильдик	name plate	Verdichtertypschild	
SV	вентиль всаса	suction valve	Saugventil	